






母雞和老鷹



-  Ann Nduku
-  Wiehan de Jager
-  Vicky Liu
-  Chinese (Mandarin)
-  Level 3



很久很久以前，母雞和老鷹是好朋友。他們和其他的鳥兒住在一起，相安無事，但是他們都不會飛。

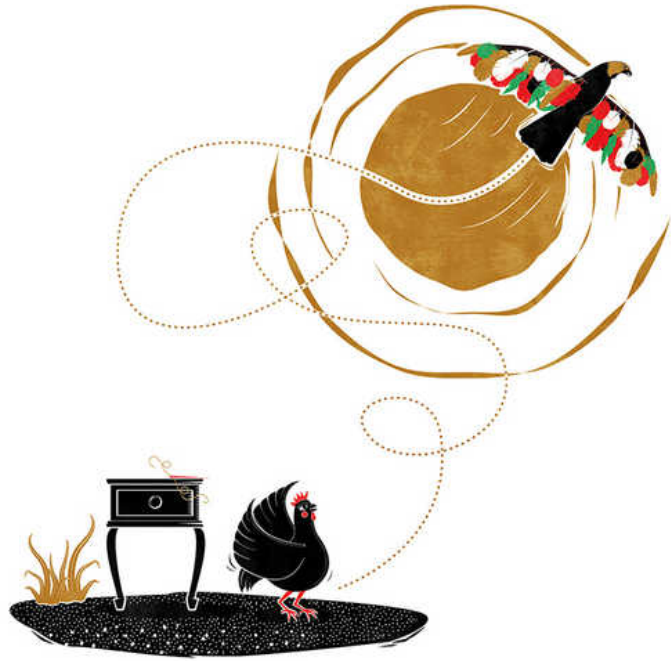




有一天，他們住的地方發生了飢荒。老鷹要走很遠很遠的路才能找到食物。她回來的時候看起來非常疲倦。老鷹說：“這樣走太累了！肯定有一種更省力的方法。”



母雞飽飽地睡了一覺，想到了一個好主意。她開始搜集其他鳥兒掉下來的羽毛，說：“讓我們把這些羽毛都縫在我們身上吧，也許這樣我們走路就不吃力了。”

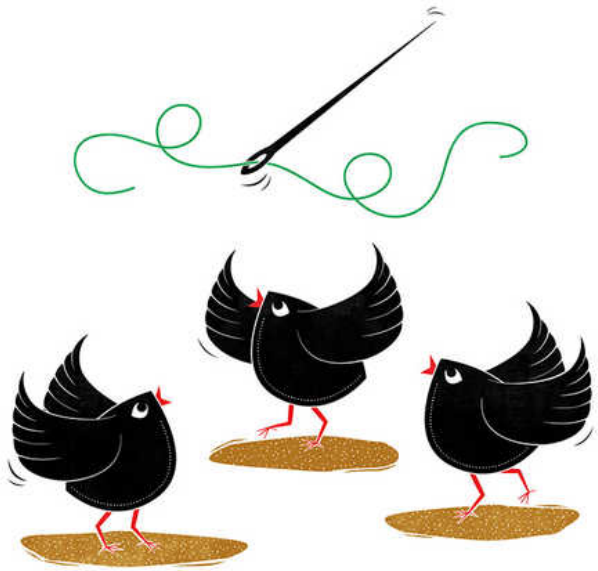


老鷹是村莊裡唯一一個有銀針的，所以她第一個開始縫羽毛。她給自己做了一雙非常漂亮的翅膀，做完之後，在母雞頭上飛來飛去。母雞問老鷹借了針，但她很快就厭煩了縫紉。她把銀針留在櫃子上，跑到廚房裡，給她的孩子做飯。



其他的鳥兒看到老鷹飛得又高又遠，非常羨慕。他們問母雞借了銀針，這樣他們也可以給自己做翅膀了。過了不久，其他的鳥兒也都能上天飛翔了。

當最後一隻鳥兒歸還銀針的時候，母雞不在家。她的孩子拿走了銀針，玩來玩去。他們玩厭的時候，就把銀針落在了沙地裡。



那天下午，老鷹回來了，她問母雞要回自己的銀針，因為她要修補一些鬆散的羽毛。母雞找遍了櫃子、廚房和後院，都找不到銀針。



母雞求老鷹：“再給我一天吧！明天你就能修補翅膀，飛著去找食物了。”老鷹說：“好，就一天。如果你找不到銀針的話，你就要把一個孩子給我作為補償。”





第二天，老鷹來了，她看到母雞正在沙地裡翻來翻去，但是銀針還是沒有找到。老鷹從天上俯衝下來，抓了一隻小雞就飛走了。從那以後，無論老鷹什麼時候出現，她都看到母雞在沙地裡找銀針。

當母雞在地上看到老鷹的影子時，她就警告自己的孩子：“快躲起來！別呆在這空曠乾燥的地上。”孩子們回答她說：“我們不是傻瓜，我們會跑的。”





香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong

母雞和老鷹

Written by: Ann Nduku

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Vicky Liu

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [香港故事書](https://global-asp.github.io/storybooks-hongkong) in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).